

## **GARESIA**

# **Khe Por Garesiaiñ Ndi Khergi Gap**

# **Khe fharav ganingga buni khare.**

Fharav guigira Zisas kthoñgap ana zin vui ntüri khare, Zudaiñ ma. Ore, zumgum Zisas Por ga sarigim, ana vov, mba harigi fhainj ñguir vegap, ana vhira Zisas Krais buna vhueñ bun vhira mbe suangi. Por vov, mbe nzuaim, mba harigi fhainj ñgui gumgi, mbe zav guigira Zisas kthoñgap ana zin vui ntüri vhen verim, simtik higi. Mba harigi fhainj ñgui gumgi, mbe fhum, mbe Zudaiñ mbui tiva mbuav Moses suangi tivi zin vui fhuvara. Mbe mba tugar, Zisas kthoñgap ana zin panan ruagiap, mbe vhira Moses suangi tivi zin ñgirga o, fhuvara?

Mbe gumgi mbari, mbe khañ mbe nzuai, mbe Zudaiñ mbui tiva zin ñgip, mbe vhira warir foongiri. Mbe warir foongip, mbe vhira Moses suangi tivi zin ñgiri. Mbe maañ nzuaim, Por khan nzuai, "Fhuvara." Por maañ suangiap khañ nzuai, "Nza Zisas Krais kthoñgap, ana zin vuav, nza za Fhe Bakime niman, nza tivir vhuañ mbui gumgi gu mbigi kav, nza zazera mbara muungia ki biññbiñ kama ndigi."

Mbe Zudaiñ mbari, mbe vov, Garesia ñgu bakime fhain vegap, mbe mba Zisas kthoñgap ana zin vui gumgi gu mbigi, mbe Moses suangi tivi zin ñgir zav mbe nzuai. Mbe maañ mbe mbuim, Por mba kameñ mbararagiap, ana mbara

kha gava khergiap, mbe Garesiaiŋ ana anan mbe ndi mbai. Ana mbe Zisas khotħiġi ndikndigi, ana taagip nta ndi tuavara maanjv, mben tīvi ndi thīgar maan zav kha gava khergiap, mbe ndi mbai.

Por mba gava kherav, ana fharav khaŋ nzuai, “Fhe Bakime nduara ana farasarigim, ana anan ɳaara guma ki. Ana won vuzvuga zin vui fhu, ana vhīra harigi guma the nzuai kameŋ zin vui. Fhuvara. Fhe Bakime nduara ana kamgiap, kha ɳaarar ana niŋgiap, ana sarigim, ana vov, Fhe Bakime buna vhuueŋ bun ana kaŋgi fhuv gumgi gu mbigi ga nzuai.” Por nen mbe suangiap, ana zumgum khaŋ nzuai, “Mba guigira Krais Zisas khotħigap ana zin vui gumgi gu mbigira, mbe Fhe Bakime ni man tīvi vhuuiaŋ mbui gumgi gu mbigi ma.” Ana nen mbe suangiap, ana mpuur kamen, ana mba gavar khaŋ nzuai, “Nza Krais khotħigim, Krais nza muuŋgim, nza wom ndikndigi vhīrve ga mbui fhu, nza bikbiġi. Nza bikbiġim, Fhe Bakimen Njinan Naar nzan kurkurigim, nza ruav, nza tīvir vhuuin harigi gumgi gu mbigi ga mbui.”

## **Fhe Bakime nduara Por farasarigim, ana anan ɳaara guma ki.**

<sup>1</sup> Gu Zisas farasarigi ɳaara guma Por. Gu guma the kha ɳaara nzuav na farasarigi fhuvara. Gu vhīra gumgi na sarigim, gu zigħi fhuvara. Zakira fhuvara! Gu Fhe Bakime gu Zisas Krais, gu manin farve tīn kha ɳaara ndigi. Nzān Ndīa Fhe Bakime, ana Krais rimgim, ana taagia ana khavgi.

<sup>2</sup> Na phorgap guigira Zisas Krais kothigap ana zin vui gumgi, gu mben kov, nza kha gava khergiap, nde mba Garesia nju bakime fhain kav guigira Zisas Krais kothivav, ana zin vui gumgi gu mbigi, nza anan nde ndi mbai.

<sup>3</sup> Nzan Ndia Fhe Bakime gum nza Bakime Zisas Krais, mani nde korar muunjv, ndava miitigar nden niijrim, nde kiri.

<sup>4</sup> Krais, ana nzan Ndia Fhe Bakime vuzvuga zin vov, ana won tuma fekhiŋgiap, nza fhum muunji tivi mbatigi, ana nta vhižgi. Ana ne muunjim, ntige kha tugar kha nuianan ki tivi mbatigi, ana nza ndigim, nza mba tivi mbatigi thagi.

<sup>5</sup> Maaj muunjiap, nza zazera Fhe Bakime zin ndi vun kuamkuarga. Ne guigi guarara.

### *Kha buna vhuuŋ bueŋra ki.*

<sup>6</sup> Nde kha tiva mbuim, gu nde mbararagiap, nan ndavar vhee njava mbatiga muunji. Krais nden kora muunjiap, kha njaara muunji. Fhe Bakime, ana won gumgi gu mbigi kir zav nden kamgi. Nde thav vhemkora hegap, ana thav, nde harigi khesharigi buna vhuueŋ, nde ne zin vegi.

<sup>7</sup> Harigi khesharigi buna vhuuŋ thueŋ ki fhuvvara. Zakira fhuvvara! Gumgi mbari, mbe fhura nde ndikndigi njav, fhura shikshigap, Kraisan buna vhuueŋ, mbe ne domdora suav, ne nzuai.

<sup>8</sup> Maaj muungip, nza nduarira mba buna vhuueŋ bun nde suanga o, Fhe Bakime enser the mba buna vhuueŋ bun nde suanga, mba buna vhuueŋ

ne nza fhum nde suan̄gi buna vhuueñ fara muun̄gi fhu, maan̄ mbui guma, ana mbar Herar ḥgi.

<sup>9</sup> Nza fhum mba kamen nde suan̄gi, nza ntigem mba kameñra wom nde nzuai. Maan̄ muun̄gip, guma the buna vhuuen nde suanga, mba buna vhuueñ nza fhum nde suan̄gi buna vhuueñ fara muun̄gi fhu, mba guma mbar Herar ḥgi.

<sup>10</sup> Nde ram mbui ndikndiga mbui? Gu ntige nde nzuai kamerj, gu gumgi ndikndiga vhuun nan muun zav gu nzuai o, Fhe Bakime ndikndiga vhuun nan muun zav gu nzuai, ee, gu fhura kha gumgi raaj shav nzuaire? Nde mbarara! Gu fhura gumgi raaj sh̄rga, gu Kraisan ḥaara guma fhuvara.

*Por Zisas anafarasarigim, ana anan ḥaara guma higi ne neñgi buni khare.*

<sup>11</sup> Nde na phorgap guigira Zisas kothigap ana zin vui gumgi gu mbigi, gu guigira nde nzuai. Gu mba fhum nde suan̄gi buna vhuueñ, ne guma the ndi kira tigi buna vhuueñ fhuvara.

<sup>12</sup> Gu guma then han mba buna vhuueñ ndigi fhuvara. Guma the vh̄ira mba buna vhuuen na khivigi fhuvara. Zakira fhuvara! Zisas Krais, ana nduara mba buna vhuuen na khivigi.

<sup>13</sup> Nde gu fhum muun̄gi bigi, nde ntan kamen mbararagi. Gu guigira khan̄ tiga havhargiap Zudain̄ kothigi tiva zin vui guma ma. Gu nta zin vov, gu tiva mbatigar Fhe Bakime zin panan ruagiap,

---

**1:9** Lo 4.2; Snd 30.6; VB 22.18-19      **1:10** 1 Te 2.4; Ze 4.4; 1 Zo 3.19

**1:11** Mt 16.17; 1 Ko 15.1      **1:12** 1 Ko 15.1-3; Ga 1.1; Ef 3.3      **1:13**

FG 8.3; 9.1; 22.3-5; 26.9-11; Fi 3.6; 1 T 1.13

ana zin vui gumgi gu mbigi, gu mben farfagi. Gu mben kora mbui fhu. Gu za mbe vhizi za mbui.

**14** Gu guigira khan tiga havhargiap Zudaiñ khothigi tivi zin vov, zi bakime ndir za mbui guma ma. Gu mba tiva mbuav, gu wo phorga vhuunji Zudaiñ gumgir njkaa vhirve, gu mbui tivi, nta guigira mbe mbui tivi kambarigi. Gu guigira won nzigi tivi zin vui guma ma.

**15-16** Gu maañ mbui, gu fhum na niamuuñ nan tegi fhuvara, ana zumgum na tirga, Fhe Bakime fhum na kora muuñgiap na farasarav, ana won kaman na khivirgeñ vuzvugi. Gu anan ñaarar muuñv, ana muuñgi bigina vhuueñ bun harigi fhaiñ ñguir ki gumgi gu mbigi ga suanga. Fhe Bakime mba tivar na muuñgim, gu vov, mba bigi ga nzuav harigi gumgir nzañgi fhuvara.

**17** Gu Zisas fharav farasarigi 12 thigi ñaara gumgi, gu mbe ganñ zav Zerusareman ndagi fhuvara. Zakira fhuvara! Gu vov, Arebia ñgu bakime fhain ki. Gu maañ kegap, zumgum taagia vov Damaskusan vugi.

**18** Gu kav kim, mpari mpuveni khegntirive vhizgim, gu Pita phorgiv suan zav Zerusareman ndagi. Gu ndav, 15 rarir, gu ana phorga kegi.

**19** Gu ana phorga kav, gu Zisas farasarigi 12 thigi ñaara guma the phorgap gangi fhu. Gu guma mbe gangi, ana nza Bakimen ñguk ma. Ana zi Zems, gu ara gangi.

**20** Gu ntige khar khergiap nde ndi mbai buni, gu guigi guarara Fhe Bakime rimani niman nde

---

**1:15-16** Ais 49.1; Jer 1.5; 49.1; FG 9.15; Ro 1.1      **1:15-16** FG 9.3-6;  
22.6-10; 26.13-18      **1:15-16** Ro 11.13; 2 Ko 4.6; Ga 2.7      **1:18** Zo  
1.42; FG 9.26-30      **1:19** Mt 13.55

nzuai, gu nde guiguigi fhuvara.

<sup>21</sup> Gu zumgum vov, Siria ɳgu bakime fhain ga ruav, vov, Sirisia ɳgu bakime fhain ga ruigi.

<sup>22</sup> Mba Zudia ɳgu bakime fhain guigira Krais khotbigav ana zin vui gumgi gu mbigi, mbe na khoma gangi fhuvara.

<sup>23</sup> Mbe fhum nan kamen mbararagim, mbe khaṇ nzuai “Mba guma, ana fharav nza guigira Krais khotbigav ana zin vui gumgi gu mbigi, ana nza shogim, nza vhizi. Ana ntigem guigira Krais khotbigap ana zin vui buna vhuuen, ana ne bun nzuai. Ana fhum guigira mba buna vhuuen khotbigi ntiri, ana mben farfagi.”

<sup>24</sup> Mbe maan nzuav, Fhe Bakime na muunji bigi, mbe nta mbararagiap, mbe ne nzuav, Fhe Bakime zi ndiv vun kuamkuagi.

## 2

*Zisas Krais farasarigi 12 thigi ɳaara gumgi, mbe  
Por phorgap ndava bavira ki.*

<sup>1</sup> Gu kim, 14 mpari vhizgim, gu Barnabasan kov, taagiap Zerusareman ndagi. Gu vhira Taitus ndigim, ana ɳka phorgap ndagi.

<sup>2</sup> Fhe Bakime nduara na suanjim, gu ndav Zerusareman kav, gu maam guigira Zisas khotbigap ana zin vui gumgi gu mbigi gari gumgi panira garav, gu mbera phorga nzuai. Gu mbe phorga nzuav, gu mba harigi fhain ɳgui gumgi phorga suanjingi buna vhuuenra, gu nera mbe nzuai. Gu khueṇ ndikndigap, gu muunv kirim, gu khar

mbui ḥaar gum gu fhum muuŋgi ḥaari, nta fhura mbar ḥigirivgi.

**3:5** Khueŋ guigi guarara, nza phorgap guigira Zisas Krais khotbigap ana zin vui nen wari ga shishigi ntiri, mbe wari vhagiap, zav, nza phogar zegi. Mbe zegap, wari vhagiap, mba Krais Zisas nza niŋgi tiv, mba tiv nza Moses suanji tivi zin vuim, nta nza kegi tiva fhirgiap, nza muuŋgim, nza fhirgia daav bikbiŋgi. Mbe mba tiva ganiv, mba buni mbarara zav wari zorga zegi. Mba gumgi, mbe taagip nzan muuŋrim, nza fhura Zudain tivir ḥaara gumgi kir za mbui. Taitus, ana na phorga ki, ana Grik guma ma. Gu mbe phorga ki, mbe Taitusan foon zav nzuai, gu nen mbe khirigi fhuvara. Nza mbe nzuai buni piin ki fhuvara. Mba Zerusarem siosa gari gumgir pani, mbe vhira Taitusan foon zav ḥka nzuai fhuvara. Nza khueŋ vezvugi, Fhe Bakime buna vhueŋ, ne buna guaren ma, ne domdora sui, ne nzerigi fhuvara. Ne mbara muuŋgip kirim, nde ne zin ḥgiri.

**6** Gumgi mbari, mbe Zisas khotbigap ana zin vui gumgi gu mbigi gari gumgir pani ki. Na ndikndigar, mbe ziri bakivi ki o, fhu, ne fhura ki ne ma. Fhe Bakime gumgi ziri ga ndikndigi fhuvara. Mba ziri ki gumgi, mbe buni tharir na buni ga phevav nzuai fhu.

**7** Zakira fhuvara! Mbe na garim, gu Fhe Bakime kha ḥaarar na niŋgim, gu harigi fhaiŋ gumgi gu mbigi, gu Fhe Bakime buna vhueŋ bun mbe

---

**2:3-5** FG 15.1; 15.24; 16.3; 2 Ko 11.20; 11.26; Ga 1.7; 5.1; 5.13    **2:3-5**  
 Ga 3.1; 4.16    **2:6** Lo 10.17; FG 10.34; Ro 2.11; 2 Ko 12.11; Ga 6.3  
**2:7** FG 22.21

nzuai. Ana mba ḥaarara Pita ga niñgim, ana Fhe Bakime buna vhuueñ bun Zudainj ga nzuai.

<sup>8</sup> Ahañ, Fhe Bakime ḥkasñkar Pita ga niñgim, ana anan ḥaara guma kav, ana Zudainj rigar anan buna vhuueñ bun Zudainj ga nzuai. Gu vhira mba tivara muunji. Fhe Bakime, ana nduara ḥkasñkar na niñgim, gu mba harigi fhainj ḥgui gumgi gu mbigi rigar kav, ana buna vhuueñ bun nzuai.

<sup>9</sup> Mba gumgi gu mbigi, mbe Zems, gu Pita, Zon, mbe mbe garim, mbe Zisas klothigap ana zin vui gumgi gu mbigi gari gumgir pani ki. Mba gumgi, mbe khuenj kañgi, Fhe Bakime nan kora muungiap, ana kha ḥaarar na niñgim, mbe mbaram, ḥka Barnabas gum ḥkan haranin suirav, ḥka ndigim, ḥka guigira mbe phorga ḥgari gumani ki. Mbe ḥka ndigav, nza wari tigap ndava bavira kav, wari tigap kama shogiap, khanj nzuai, “᠁ka harigi fhainj ḥgui gumgi gu mbigi rigar kiv, mbe phorgip ḥgarirga. Mbe nduarira Zudainj rigar kiv, mbe phorgip ḥgarirga.”

<sup>10</sup> Mbe buna buenja ḥka suanji. Mbe khanj ḥka suanji. Mbe khuenj vuzvugi, ḥka guigira Zisas klothigap ana zin vov bigi sosuagi gumgi gu mbigi, ḥka mben kurkurarga. Gu fhum mba khesharigi ḥhaarar muungen vuzvugi. Gu maan muungiap khanj tiga havhargiap mba ḥaara mbui.

### *Por Pita muunji simtigeñ bun nzuai.*

<sup>11</sup> Pita zumgum zav Antiok ḥgu bakimen zigim, gu ana khomara garav ana vhegi. Ana tiva mbatigeñ muunji.

<sup>12</sup> Ana khanj muunji. Mba Zisas klothigap ana

zin vui Zudaiŋ gumgi mbari, mbe Zems han kegap, zergi fhuvara. Mbe mbur kim, Pita harigi fhainj ŋgui gumgi, mbe guigira Zisas khotbigap ana zin vui, ana mbe phorga pav ki. Ana mbe phorga pav kim, mba guigira Zisas khotbigap ana zin vui Zudaiŋ, mbe Zems han kegap, zav hegim, Pita mben rivgi. Mbe khanj tiga havhargiap fooi tiva zin vui ntüri ma. Ana maaŋ muunjiap, mba harigi fhainj ŋgui gumgi thav, samra kav, ana wom khurkhuman mbe khuui fhu.

<sup>13</sup> Mba Zisas khotbigap ana zin vui Zudaiŋ mbari, mbe vhira ana phorgap, mbe mba guiguiga muunji. Mbe maaŋ muunjim, zumgum mbe ndikndik, ana vhira Barnabas ŋgirgi.

<sup>14</sup> Gu mbe garim, mbe Fhe Bakime buna vhuuŋ guareŋra zin vui fhu. Gu maaŋ muunjiap Pita khomara garav khanj ana nzuai, “Ndu Zuda guma mbe ma. Ndu harigi fhainj ŋgui gumgi mbui tivi zin vuav, ndu Zudaiŋ mbui tivi zin vui fhuvara. Ndu maaŋ mbuav, ndu thaŋ nzuav Zudaiŋ tiva zin ŋgir zav, khanj tigav harigi fhainj ŋgui gumgi ga nzuai?”

**Mba guigira Zisas Krais khotbigap  
ana zin vui gumgi gu mbigira, mbe  
Fhe Bakime rimani ni man, mbe  
tivir vhuuian mbui gumgi gu  
mbigi ma.**

*Guma, ana guigira Zisas khotbigap ana zin vui,  
ana tivir vhuuian mbui guma ma.*

<sup>15</sup> Gu maaŋ Pita ga suanjiap, khanj nzuai, “Nza Zudaiŋ, nza guigira, nza Zudaiŋ gumgi ma. Nza

harigi ɳguir kega zegi fhuvara. Mba harigi fhainj ɳgui, nza khanj mbe nzuai, mbe tivi mbatigi ga mbui ntiiри ma.

**16** Nza kaŋgi, Fhe Bakime, ana Moses suangi tivira zin vui gumgi gu mbigi, ana ne ndikndigap, tivir vhuijan mbui gumgi gu mbigir mben kaai fhuvara. Zakira fhuvara! Guma, ana guigira Krais Zisas khotigim, Fhe Bakime mba guma, ana tivir vhuijan mbui guman mba guman kaai. Nza vhira, nza guigira Krais Zisas khotigap, nza vhira khueŋ kaŋgi, mba tuav Fhe Bakime tivir vhuijan mbui gumgir nzan kaai. Ana nza Moses suangi tivi zin vui ne nzuav fhuvara. Ne khanj muunji, guma the tuituigip Moses suangi tivi, ana nta zin ɳgirim, Fhe Bakime tivir vhuijan mbui guman ana kamgire? Fhuvara.

**17** Nza Krais khotiggi tuava zin vov gari, nza Fhe Bakime niinan, nza tivir vhuijan mbui gumgi gu mbigi ki. Nza maan̄ mbuav garim, nza Zudainj, nza vhira Moses suangi tivi zin vui fhu Zudainj, mbe khanj nzuai, “Nde vhira tivi mbatigi ga mbui gumgi ma. Nza maan̄ mbuav, nza khueŋ ndikndigi thi? Krais, ana nduara tivi mbatigi havharirgen vuzvugi thi?” Zakira fhuvara! Nza maan̄ suanga fhu.

**18** Gu maan̄ muunjiip Moses suangi tivi, gu ntan piin ki tiva vhizgip, gu wom mba tivi piin kirga, gu

nduara tivi mbatigi ga mbui guma ma. a

**19** Gu Moses suan̄gi tīvi zīn vui tuav thav, gu nta nimān, gu rimgi guma fara muun̄giap ki. Gu ntige maan̄ muun̄giap Fhe Bakime vuzvuga piin ki.

**20** Gu maan̄ muun̄giap Krais phorgap, khanareñ ga ntorgap rimgi fara muun̄giap ki. Gu ana phorgap rimgiap, biiñbiin kama ndigi. Gu mba ndigi biiñbiin, ana nan biiñbiin fhuvara. Zakira fhuvara! Krais, ana nan vhen kav, ana mba biiñbiin na niiñgi. Maan̄ muun̄giap, gu ntige kha nuianan mbui tīvi gum nan ñaari, nta gu Krais khot̄igap ana zin vuav mbui bigi ma. Gu guigira Fhe Bakimen Kama khot̄igi, ana guigira won ndavar na niiñgiap, ana won tuma fekh̄ingiap, nan kurigi.

**21** Gu mba Fhe Bakime na kora muun̄gi ne, gu ne ndikndigi, ne fhura ki bigen fhuvara. Maan̄ muun̄gip Moses suan̄gi tīvi, nta nzan muun̄girim, nza Fhe Bakime nimān tīvir vhuiāñ mbui gumgi kirga, Krais ana fhura shish̄igap rimgi.

### 3

#### *Moses suan̄gi tīvi gum Krais khot̄igi tip.*

---

a **2:18** Por buni khañ tuituigiap kirar higi fhuvara. Ana buni khañ mbui gangana muun̄gi, ana khañ suan za mbui. Guma ana guigira Zisas khot̄igap, ana Fhe Bakime zin panan ruagi, ana wom Zudain tīvir piin ki fhuvara. Mbe Fhe Bakime zin panan ruagi gumgi mbari, mbe nduarira wari wo vuzvugira khañ tīgi havhargip mba tīvi zin ñgirga. Mbe vhira mba Moses suan̄gi tīvi piin ki gumgi farar muun̄gip tīvi mbatigi ga mbui gumgi ki. Rom 7.4-6 gani.   **2:19** Ro 6.11; 6.14; 7.6; 2 Ko 5.15; 1 Te 5.10; Hi 9.14   **2:20** Zo 13.1; Ro 6.11; Ga 1.4; Ef 5.2; Ta 2.14; 1 Pi 4.2   **2:21** Ga 3.21; Hi 7.11

**1** Nde Garesia gumgi, nde ɣanɣangi gumgi ma. Nza Zisas Kraisan nde khivigi. Nde wari won r̄imgira ana garim, ana khanararen ga ntorgi fara muungi. The ntigem nden ndikndigi ɣgirgi?

**2** Gu bigin bueŋra nzuav nden nzan za mbui. Nde maangi tuav guarara nde Fhe Bakimen Njina Naara ndigi? Nde Moses suangi t̄ivi zin vui ne nzuav o, nde Fhe Bakimen buna vhuueŋ mbararagiap, nde guigira Krais klothivi ne nzuave?

**3** Thagin nde muungim, nde ɣanɣangi? Nde fharav Fhe Bakimen Njina Naara ɣkasŋka zi ruav kav, nde ntigem wari won ɣkasŋkara mba ruru vhiži za mbuire?

**4** Nde mba fhum nden hi bigir vhuuiŋ, nta fhura hi bigi thi? Nde ram mbui ndikndigar nta mbui? Nde kha ndikndiga mbui thi, nta niieŋ kav hi bigi? a

**5** Fhe Bakime won Njina Naarar nde n̄iŋgim, ana nde phorga kim, nde mirikori ga mbui. Ana than nzuav mba t̄ivar nde mbui, ee, nde Moses suangi t̄ivi zin vui ne nzuav ana maaŋ nde mbui o, nde Fhe Bakime buna vhuueŋ mbararagiap, guigira ne klothigi ne nzuav ana maaŋ nde mbui?

**6** Abraham mbara muungi. Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khaŋ nzuai, “Abraham ana guigira Fhe Bakime suangi kameŋ klothigim, Fhe Bakime t̄ivir vhuuaŋ mbui guman anan kaai.”

---

**3:1** Ga 2.13-14; 5.7    **3:2** FG 10.47; 15.8; Ro 10.16-17; Hi 6.4    **3:3**  
Ga 4.9; Hi 7.16; 9.10    **3:4** Hi 10.35-36; 2 Zo 1.8    a **3:4** Bigi kangi  
gumgir vhirve mba vezeŋ kherav khaŋ nzuai, “Fhe Bakime Njina  
Naar muungi bigir vhuuiŋ nde rigar higim, nde nta ndikndik ɣangi  
thi? Gu ndikndigi, nde nta ndikndik ɣangi fhuvara.”    **3:6** Stt 15.6;  
Ro 4.3; Ze 2.23

**7** Maan̄ muun̄giap, nde khueŋ kaŋgiri, mba Fhe Bakime buna vhuueŋ khot̄igap, ne zin vui gumgi, mbe guigira Abrahaman tar̄i ma.

**8** Fhe Bakime fhum khueŋ kaŋgi, mba har̄igi fhaiŋ ŋgui gumgi, mbe vh̄ira Fhe Bakime buni vhuuiŋ khot̄ivirga, ana t̄ivar vhuuiaŋ mbui gumgir mben kaminga. Maan̄ muun̄giap, Fhe Bakime fhum guarira mba buna vhuuen Abraham suan̄gi. Maan̄ muun̄giap, Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gava vhen ki buni vhuuiŋ khan̄ nzuai, “Gu ndun panan, gu t̄ivar vhuun za kha gumgi gu mbigir muunga.”

**9** Abraham, ana Fhe Bakime khot̄igim, ana t̄ivar vhuun ana muun̄gi. Ntige, mba t̄ivara, Fhe Bakime khot̄ivi gumgi gu mbigi, ana t̄ivar vhuuŋra mben muunga.

**10** Mba khueŋ ndikndigi gumgi gu mbigi, mbe Moses suan̄gi t̄ivi zin vui, mbe Fhe Bakime nīman t̄ivir vhuuiaŋ mbui gumgi gu mbigi ma. Mba ndikndiga mbui gumgi gu mbigi, Fhe Bakime khan̄ mbe suan̄gi, “Gu mben farfagirga.” Ne khan̄ muun̄gi, Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khan̄ nzuai, “Guma za Moses suan̄gi t̄ivi ki gavar ki t̄ivi, ana za nta zin vui fhu, Fhe Bakime khan̄ suan̄gi, ‘Gu anan̄ farfagirga.’ ”

**11** Nza khueŋ kaŋgi, Fhe Bakime nīman Moses suan̄gi t̄ivi zin vui ne nzuav, Fhe Bakime t̄ivir vhuuiaŋ mbui gumgir mben kaai fhuvara. Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khan̄ nzuai, “Mba guigira Fhe Bakime buni vhuuiŋ khot̄igi gumgi gu

**3:7** Zo 8.39; Ro 4.11-12; 4.16      **3:8** Stt 12.3; 18.18; 22.18; FG 3.5;

3.25; Ro 9.17      **3:9** Ro 4.16      **3:10** Lo 27.26; Jer 11.3      **3:11** Hab

2.4; Ro 1.17; Ga 2.16; Hi 10.38

mbigi, Fhe Bakime tivir vhuuiān mbui gumgi gu mbigir mben kaminga. Mbe vhira zazera mbara muuŋgip ki biiŋbiin ndigip kīrga.”

<sup>12</sup> Moses suanji tivi zin vui ne, ne guigira Fhe Bakime khotthigi tīva zin vui fhuvara. Mba tīv, ana wo hiavra ki. Ne khaŋ muunji, Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khaŋ nzuai, “Guma za Moses suanji tivi zin ŋgirga, mba guma, ana zazera za mba tīvi zin ŋgirga.”

<sup>13</sup> Moses suanji tivi khaŋ nzuai, nza za mba tīvi zin vui fhu, nza mbatigirga. Fhe Bakime maan̄ nzan muungeŋ thav, nzan kurkurar zav, Krais kha zi ndigi. Mba zi khare, “Mbarigirga guma.” Ana mba zi ndigap, ana taagia nza ndigi. Fhe Bakime buni vhuuiŋ ki gap khaŋ nzuai, “Khanarareŋ ga tui gumgi, Fhe Bakime mbe garim, mbe za mbatigirga.”

<sup>14</sup> Fhe Bakime ŋgirkaman vhuun Abrahama muuŋgiap, khaŋ nzuai, ana tīvar vhuun za kha harigi fhainj ki gumgi gu mbigir muunga. Ana mba Zisas Krais muuŋgi ŋaara panan, ana taagia nza ndigap, ana ŋgirkama vhuun za kha harigi fhain ki gumgi gu mbigi ga muuŋgi. Ana maan̄ muuŋgim, nza guigira Fhe Bakime khotthiviv, nza anan Njina Naara ndigirga. Fhe Bakime fhum mba kameŋ suan̄gim, ne ki.

*Fhe Bakime suanji tīvi, nta Fhe Bakime nza suanji buni vhizgirga tuktigi fhuvara.*

<sup>15</sup> Nde guigira Zisas khotthigap ana zin vui gumgi gu mbigi, gu ntigem za gumgi wari won tīvi, ga

---

**3:12** Wkp 18.5; Neh 9.29; Ro 4.4; 10.5; 11.6    **3:13** Lo 21.23; Ro 8.3;  
2 Ko 5.21; Ga 4.5    **3:14** Ese 11.19; Jol 2.28-29; Sek 12.10; FG 2.33

suan zav mbui. Nza maañ muuñgip, nzan guma phunini, mani maañ muuñgip, wani tigip kama shogip, buna thuen suançirga. Mani mba suançgi kameñ, ne mani suançgi kameñ ma. Harigi guma the harigi buna thuen mani suançgi kameñ ga phevarga tuktigi fhuvara. Harigi guma the khan suanga fhu, “Nza mba mani suançgi kameñ ziñ ñigirga fhu.”

<sup>16</sup> Fhum Fhe Bakime khan suançgi, bigina vhuun zumgum hirga. Ana mba suambarar Abraham gu nziga muuñgi. Fhe Bakime buni vhuuiñ ki gap khan suançgi fhuvara, “Ndun nzigi.” Fhuvara. Ana nzigi vhirve ga suançgi fhuvara. Ana ana nziga bavira suançgi. Ana mba nziga bavira nzuav khan suançgi, “Ndun nzik”, mba nzik ana Krais ma. b

<sup>17</sup> Gu nzuai kama niieñ khan muuñgi. Fhe Bakime ana fharav Abraham phorgap mba kameñ suançgi. Ana mba kamen ana suançgi, 430 mpari vov vhizgim, zumgum Moses suançgi tivi higi. Mba Moses suançgi tivi, nta zi guarara higi, nta Fhe Bakime suançgi kameñ ga vhararga tuktigi fhuvara. Nta vhira Fhe Bakime fhum suançgi kameñ vhizgirga tuktigi fhuvara.

**3:16** Stt 12.3; 12.7; FG 7.5; 17.7; 1 Ko 12.12      b **3:16** Por mba nzuai kameñ, ne farigi gap Stat 13.15 ki. Mba kameñ vhira Stat 15.18 ki, vhira 17.8 ki. Ndu tor kaman mba buniveñ ganinga, nta Por suançgi buni fara muuñgi fhuvara. Zakira fhuvara! Mba buni khan muuñgi, “Mba buni nta zumgum ndun tarir hirga.” Por kha ndikndiga mbui, Krais, ana mba Fhe Bakime fhum Abrahama suançgi kam ma. Ana Hibruinj kaman mba kameñ gangiap ne khergi. Mbe Hibruinj, mben kaman nzuai buni, nta maneñ harigi khesharigi. Maañ muuñgiap, nza tor kaman mba buni nza tuituigip nta dorgirga tuktigi fhuvara.      **3:17** Kis 12.40; Ro 4.13-14; Ga 3.21

**18** Nza maan̄ muun̄gip, Fhe Bakime nzan̄ niin̄ zav nzan̄ mbuigi bigi, nza Moses suan̄gi t̄ivi z̄in̄ ̄ngip, nta ndirga. Nza mba Fhe Bakime niin̄ zav nza suan̄gi tuavar mba bigi ndi fhuvara. Nza khuen̄ mbugu kan̄giri, Fhe Bakime mba bigir Abrahaman̄ niin̄ za suan̄giap, ana maamgiap, ana ndiii.

**19** Maan̄ muun̄giap, than̄ nzuav Moses suan̄gi t̄ivi ki? Ne khan̄ muun̄gi, Fhe Bakime khuen̄ vuzvugi, ana mba t̄ivi mbatigi niin̄ge ndi k̄ira khingir za mbui. Ana maan̄ muun̄giap mba buni suan̄gia thugap, ana zumgum mba t̄ivir Moses ga niin̄gim, ana nta bun suan̄gi. Ana khuen̄ vuzvugi, ana mba Moses ga suan̄gi t̄ivi nta k̄irim, ana nzik higirga. Mba nzik, ana fhum mba bigir ana niin̄ zav suan̄gi. Fhe Bakime, ana mba t̄ivir wo enseri ga niin̄gim, mbe ntan̄ nza rigira ki guma mbe niin̄gi. Mba nza rigira ki guma, ana ntan̄ nza niin̄gi.

**20** Maan̄ muun̄gip, guma the, ana nduara buna thueñ suan̄ sañv, ana mba bunen̄ rigira ki guma ga suan̄girga fhu. Fhe Bakime, ana nduara, kha bunen̄ Abraham ga suan̄gi.

*Moses suan̄gi t̄ivi, nta nza gari ndia ma. Nta nza garav, nzan̄ kov, Krais han vui.*

**21** Gu khan̄ suan̄ za mbui thi? Moses suan̄gi t̄ivi, nta Fhe Bakime fhum suan̄gi bunin̄ pana gumgi thi? Zakira fhuvara! Maan̄ muun̄gip, Fhe Bakime nza niin̄gi t̄iva thueñ zazera mbara muun̄giap ki b̄iñbiñ nzan̄ ndii kake, nza maan̄ muun̄gip Moses suan̄gi t̄ivi z̄in̄ vuim, Fhe Bakime t̄ivir vhuuian̄ mbui gumgi gu mbigir nzan̄ kae.

---

**3:18** Ro 4.14; 8.17; 11.6    **3:19** Lo 5.5; 5.22-27; Zo 1.17; FG 7.38;  
7.53; Ro 5.20; Hi 2.2    **3:20** Ro 3.29-30    **3:21** Ro 8.2-4

**22** Fhe Bakime buni vhuuij ki gap khaŋ nzuai, “Tivi mbatigi za kha nuianan ki gumgi gu mbigi kegi.” Fhe Bakime fhura mba tiva garim, mba tiv higi. Nza maan muungip guigira Zisas Krais klothigi gumgi gu mbigi, nza ana klothigi ne suanj Fhe Bakime mba niin za suangi bigin, ana anan nzan niingga.

**23** Nza guigira Zisas Krais klothigi tiv ntigar hirga, Moses suangi tivi, nta fhum nza kegim, nza nta binan ki. Nza nta binan kav kim, Zisas Krais klothigi tiv za nzan han kiar higi.

**24** Moses suangi tivi, nta nza gari ndia ma. Nta nzan kov, Krais han vui. Nta nza garav kim, Zisas higi. Nta maan nza mbuav kim, nza guigira Zisas klothigirga, Fhe Bakime tivir vhuuiaŋ mbui gumgi gu mbigir nzan kamingga.

**25** Nza ntigem Zisas Krais klothigi tuk higim, nza guigira ana klothigap, nza wom ntan piin kim, nta nza gari fhuvara.

*Nza guigira Zisas Krais klothigap, ana zin vov, nza Fhe Bakimen tari ki.*

**26** Nde zam guigira Krais Zisas klothigi, nde mba tiva mbuav, nde Fhe Bakimen tari ki.

**27** Nde guigira Zisas Krais klothigap ana zin panan ruagi gumgi gu mbigi, nde Krais ndigap, nde Krais mbui tivi zin vov, nde Kraisra fara muunjiap ki.

**28** Nde Krais ndigi ntiri, nde Zudain, nde Grikiŋ, nde ŋaara gumgi, nde fhura kav bikbiigumgi,

---

**3:22** Ro 3.9-19; 3.23; 4.11-12; 4.16; 11.32      **3:23** Ga 4.3      **3:24**  
FG 13.39; Ro 10.4; Ga 2.16; Kor 2.17; Hi 9.9-10      **3:26** Zo 1.12; Ro  
8.14-16; 1 Zo 3.1-2      **3:27** Ro 6.3; 13.14      **3:28** Zo 10.16; Ro 10.12-13;  
1 Ko 12.13; Ef 2.14; Kor 3.11

nde gumgi, nde mbigi, nde zam Krais Zisasan, nde wari tigap Fhe Bakime niman tuga bavira ki.

<sup>29</sup> Nde Krais Zisasan gumgi gu mbigi kirga, nde vhira Abrahaman tari ma. Ndera mba Fhe Bakime fhum Abrahaman niin za suanji bigina ndirga.

## 4

*Krais muunji jaara panan, nza jaara gumgi nza Fhe Bakimen tari ma.*

<sup>1</sup> Na buni khanj muunji. Ndia ana tara bavira ki, mba tar ana zumgum won ndia bigi ndirga. Ana bigi, nta anan tara bigi ma. Anan kam, ana guma rumu muunji fhu. Ana guman kamara kav, ana won ndia jaara guma fara muunjiap ki.

<sup>2</sup> Ana won ndegi ntogi gum won gumgi ruu, ana mben piin ki. Ana mbara muunjip kirim, ana ndia ana sarigi tugur higirga.

<sup>3</sup> Nza vhira mbara muunji. Nza fhum tarire fara muunjiap kav, nza Fhe Bakime buna vhuuen kanji fhu. Nza fhura mba buip gu nuiana gari jiniungi gu bigir jaara gumgi ki.

<sup>4</sup> Nza kav kim, Fhe Bakime wo sarigi tugara, ana won Kama sarigim, ana zergi. Ana kha nuianan mbik ana tegim, ana Moses suanji tivir piin ki.

<sup>5</sup> Ana taagip, nza Moses suanji tivi piin ki gumgi gu mbigi, ana nza vhezi zav zergi. Ana maan nzan muunjirim, nza Fhe Bakimen tari kirga.

<sup>6</sup> Nde ntigem, Fhe Bakimen tari guariki. Maan muunjiap, Fhe Bakimen Njina Njaar, ana vhira ana

**3:29** Ro 4.13; 9.7; Ga 4.7; 4.28; 5.1; Ef 3.6; Hi 11.18      **4:3** Ga 2.4; 3.23; Kor 2.20      **4:4** Stt 3.15; Mt 5.17; Ru 1.31; Zo 1.14; Ro 1.3; Ef 1.10; Hi 2.14      **4:5** Mt 20.28; Zo 1.12; Ga 3.13; Ef 1.5-7; 1 Pi 1.18-19

**4:5** Ro 8.15-17      **4:6** Ro 5.5

Kaman vhen ki. Ana ana sarigim, ana zerav, nzan ndavi vherir kav, ana nza mbuim, nza kha kakaman Fhe Bakime mbui, “Dara.” <sup>a</sup>

<sup>7</sup> Maan̄ muun̄giap nde ɳaara gumgi khini ki fhuvara. Fhe Bakime nde muun̄gi, nde ana tari guarima. Nde Fhe Bakimen tari ma, nde kan̄gi, nde anan̄ bigi vhuuiŋ ndirga.

*Por guigira Garesiaiŋ ga nzuav ndav simgi.*

<sup>8</sup> Nde fhum Fhe Bakime kan̄gi fhuv, nde fhura mba mbarivi gu tori ɳaara gumgi kav khan̄ nzuai, “Mbe Fhe Bakime ma.” Fhuvara. Mbe Fhe Bakime fara muun̄gi fhu.

<sup>9</sup> Nde ntigem Fhe Bakime kan̄gi, o gu khan̄ muun̄gi suanga, Fhe Bakime nde kan̄gi. Maan̄ muun̄giap, nde than̄ nzuav taagi ɳgip, mba ɳkas̄iŋka ki fhuv ɳiniŋgi mbatigi, nde nta zin̄ ɳgiv ntan̄ ɳaara gumgi kirie?

<sup>10</sup> Nde zazera kha ndikndigip, gu guigira rivgi. Gu nde rigar ka muun̄gi ɳaar, ana fhura mbar ɳgigirga.

<sup>11</sup> Gu nde mbui tiva ndikndigip, gu guigira rivgi. Gu nde rigar ka muun̄gi ɳaar, ana fhura mbar ɳgigirga.

<sup>12</sup> Nde Zisas khot̄igip ana zin̄ vui gumgi, gu khan̄ thigip havhargiap nden nzai, nde nan farar

<sup>a</sup> **4:6** Araman kam, ana Zisas nzuai kam ma. Mbe mba kaman mbe “Dara”, mbe kha zit̄r ana mbui, “Aba”. Maan̄ muun̄giap, Zisas Fhe Bakime phorga nzuai. Ana anan̄ Ndia ma. Ana maan̄ muun̄giap, kha kakaman ana mbui, “Aba.” Mak 14.36 gani. **4:7**

Ga 3.29      **4:8** Ro 1.25; 1 Ko 8.4-6; 12.2; Ef 2.11-12; 1 Te 4.5      **4:9**

Ro 8.3; 1 Ko 8.3; Kor 2.20; Hi 7.18      **4:10** Ro 14.5; Kor 2.16

muuŋgiri. Gu ndera fara muuŋgi. Gu Moses suanġi tīvi, gu nta thagi. Nde bigin mbatik thuen na muuŋgi fhuvara.

**13** Nde kaŋgi, gu mba r̄imr̄im na mbuim, gu fhara guarara mba Fhe Bakīmen buna vhuueŋ bun nde suanġi.

**14** Na fhav ɻkasŋkagi fhu, gu maan̄ muuŋgiap simtīgar nde ndiili. Nde ne nzuav kīr na segi fhuvara. Nde vhīra na phorgīv kīrgen vhukvhugi fhuvara. Zakira fhuvara! Nde na ndigap, Fhe Bakīme enser mbe ndigi tīvar na mbui. Nde vhīra Zisas Krais ndigi tīvara na muuŋgi.

**15** Nde mba tugar, nde guigira nan ndikndigap tīvar vhuunja na muuŋgi. Mba tīv ntige maan̄ ki? Gu guigira khar nzuai, nde mba tugar, nde guigira nan kurkurar zav vuzvuk bakīme kegi. Nde maan̄ muuŋgiip wari wo r̄imgi siav, na ndiili kake, nde nta sigap, na niiŋge.

**16** Ee, ram muuŋgi? Gu fhara guarara buna vhuun guareŋja bun nde suanġim, mba buneŋ na muuŋgim, gu nden pana guma kire?

**17** Nde mbarara! Mba khaŋ tīgap havhargiap nde raaŋ shav nde nzuai gumgi, mbe nden kurkurarga ndikndigi ki fhuvara. Zakira fhuvara! Mbe warira kurkurar zav nde bīri.

**18** Nza harigi ntīrir kurkurar zav ndikndik havhargi, ne nzerara. Nde zazera mba tīvar muuŋri, nde gu nde phorga kim, nde nan sugup, mba tīvar mben muuŋ thari, nde zazera mba tīvar mben muuŋri. b

**4:13** 1 Ko 2.3; 2 Ko 11.30; 12.7-9      **4:16** Amo 5.10; Ga 2.5; 2.14

b **4:18** Khaŋ Grikar kaman kha kameŋ tuituigiap hīgi fhuvara.

**19** Nde nan tari, gu taagia mbik tara tir zav zaa ndi fara muunji zaa ndi. Gu khaŋ muunjiap, gu khueŋ vuzvugi, nde guigira Fhe Bakime tar i kiv, nde Kraisra farar muunjiri.

**20** Gu nden kora muunji. Gu ntige nde phorga ki fhuvara. Gu maan muunjip, nde phorgi kirga, gu buni vhuiŋ tharirer nde suanga. Gu guigira nden kora muunji, gu kaŋgi fhu, gu ram mbui tivar muunjip nden kurarie?

### *Hagar gu Sara vhunama si kameŋ.*

**21** Nde Moses suanji tivi piin kir za mbui gumgi, nde ntige na suanji. Nde tuituigiap Fhe Bakime buni vhuiŋ kaŋgi fhuv thi?

**22** Fhe Bakime buni vhuiŋ ki gap khaŋ nzuai, Abraham kama phunini ki. Phura ana ḥaara khina mbui mbik Hagar, ana mbe tegi, anan muuŋ g̊irg̊ir Sara, ana mbe tegi.

**23** Mba ḥaara khina mbui mbik tegi kam, ana nza gumgi gu mbigi nza wari ga r̊igap tari ti tiva muunjiap higi. Mba ana muuŋ g̊irg̊ir Sara tegi kam, ana Fhe Bakime fhum khaŋ Abraham ga suanji, “Ndun muuŋ g̊irg̊ir Sara, ana ndu gon kama tegirga.” Mba tar mba kameŋ zin vugap higi.

**24** Mani vhunama si kameŋ ki, mba kameŋ mani neŋgi bunin vhen ki. Mba mbigani, mani Fhe Bakime suanji kama mpuani zin vugi. Hagar, ana Sainai mbikshima suanji kameŋ zin vugap, won ḥkaa tegim, mbe phura ḥaara gumgi khini ki.

**25** Hagar, ana Sainai mbikshima nzuai. Mba mbikshim, ana Arebian mbikshim ma. Ana vhira

ntige mbur ki Zerusarema nzuai. Ntigem mba Zerusareman anan ki gumgi gu mbigi, mbe fhura ḥaara gumgi khini ma.

<sup>26</sup> Harigi Zerusarem ana Hevenan ki. Mba Zerusareman ki tari, mbe ḥaara gumgir khini fhuvvara. Mba Zerusarem, ana nzan niamuuŋ fara muuŋgi. c

<sup>27</sup> Fhe Bakimen buni vhuuinj ki gap khanj nzuai, “Ndu mbiga mbatigage, ndu khura ti, ndu ne suanjv ndikndigiri. Ndu tara tav, ana zaa mbararagi fhuv mbik, ndu ndav mbirav kiri. Ndu ḥgavar muunjv, ndikndigip, simiri, ne khanj muuŋgi. Ndu guigira tari vhvirve guarira tegirga. Ndu mana tigim, ndun man ndu thagi mbik, ndu tigra tari, nta guigira mba mana tigira ki mbigar tari kambarav guigira horgirga.”

<sup>28</sup> Nde guigira Zisas klothigap ana zin vui gumgi, nde Aisak farar muuŋgi. Fhe Bakime suanjgi kameŋ zin vov, nde ana tari ma.

<sup>29</sup> Mba gumgi gu mbigi, mbe wari ga rigap tari ti tuavar higi tar, ana mba Fhe Bakimen Nina Naar Abraham suanjim, Sara ana gon tegi tar, ana tiva mbatigar ana muuŋgi. Ntige vhira, mba tiv, ana mbara muuŋgiap ki.

<sup>30</sup> Fhe Bakime buni vhuuinj ki gap ram nzuai? Ana khanj nzuai, “Nde mba ḥaara khina mbui mbik won kaman kov, nde mani ga vharari. Mba ḥaara

---

**4:26** Hi 12.22; VB 3.12; 21.2; 21.10    C **4:26** Ves 22 Por kha zitir Sara ga muuŋgi, “Bikbiigiap ki mbik.” Kha vhunama si bunai, Sara ana Fhe Bakime suanjgi kameŋ ma. Ana kam Aisak, ana mba guigira Zisas klothigumgi ma. Ndu ves 28 ganiri.    **4:27** Ais 54.1    **4:28** FG 3.25; Ro 9.7-8; Ga 3.29    **4:29** Stt 21.9; Ga 5.11; 6.12    **4:30** Stt 21.10; Zo 8.35

khina mbui mbik tegi tar, ana won ndia gu anan kama ḡirḡir, ana manin bigir figa thuen ndigirga fhu.”

<sup>31</sup> Nde Zisas khotigap ana zin vui gumgi, nde kaŋgi, nza mba ɳaara khina mbui mbiga tegi tari fhuvara. Zakira fhuvara! Nza Abrahaman muun ḡirḡir tegi tari ma.

**Krais, ana nza muun̄gim, nza  
bikbīgim, Fhe Bakimen N̄ina N̄aar  
nzan kurkurav, ndikndigar nza  
ndīhim, nza t̄ivar vhuun harigi  
gumgi ga mbui.**

## 5

*Nza guigira bikbīgip kiri.*

<sup>1</sup> Krais nza muun̄gim, nza bikbīgiap, nza wom Moses suangi tivi piin k̄irga fhu. Maaŋ muun̄giap, nde thigi havhargip kiri. Nde fhura mba gumgi ganirim, mbe nden muun̄rim, nde fhura mben ɳaara gumgir khini ki thari.

<sup>2</sup> Nde mbarara! Gu Por, gu nde nzuai. Nde fhura mbe ganirim, mbe nden foongirga, Krais nde nzuav muun̄gi ɳaar, ana thaneŋ nden kurarga tuktigi fhuvara. Zakira fhuvara!

<sup>3</sup> Nde fhura mbe garim, mba nden foongi gumgi, gu taagia buna thuen nde suan za mbui. Nde mba t̄iva muun̄gi, nde vhira mba Moses suangi tivi, nde zam nta zin ɳgiri.

**4** Nde maaj muunjip, Moses suanji tivi zin ηgirim, Fhe Bakime tivir vhuuijan mbui gumgi gu mbigir nden kamīn za mbui, nde Krais thagi ntīri ma. Nde Krais thav, nde Fhe Bakimen kora muumbar, nde vhira ana thagi.

**5** Nza Fhe Bakimen Nina Naarar ηkasñkar panan, nza guigira Fhe Bakime khothigap, ana tivir vhuuijan mbui gumgir nzan kamingen rarga ki.

**6** Guma maaj muunjip, Krais Zisas phorgip kirga, mba fooi tiv, ana fhura ki tiv ma. Mba gumgi warir fooi fhuv ne, ne vhira fhura ki ne ma. Kha tiv, guma guigira Krais khothigap, ana guigira won davar harigi gumgi ga ndiñi, mba tiv ana guigira tiva guar ma.

**7** Nde fhum, nde nzerara Krais tuava ruigi. Nde ntigem, the nde tuav mp̄irigim, nde wom mba buni guari, nde nta zin vui fhu?

**8** Nde ntigem, mba zin vui ndikndigi, nta nden kamgi Fhe Bakime han kega zigi fhuvara.

**9** Nde ndikndigi, nde mba is bisanera ndi khingip, mba viktuman muunjirga, mba is bisanera, nera mba viktuman muunjirim, ana k̄vgirga.

**10** Gu khueñ khothigi, Guma Bakime nden kurarga, nde na ndikndik zin ηgirga. Nde nan ndikndiga zin ηgiv, nde harigi ndikndiga suirarga fhu. Gu kañgi fhuvara, the nde ndikndigi ηgi. Ne mbara muuñ, mba guma, ana wo muunji tiva mbatigen suarv, Fhe Bakime vheza mbatigar anan niingga.

**11** Nde nan phorgav Zisas khotbigap ana zin vui gumgi, gu maan muungip, gumgir foon sañv nde suanjra kirga, mbe thanj suanj tiva mbatigar nan muunjrie? Gu maan muungip khan suanga, nde gumgir foonri, gu maan suanga Zisas rimgi khanararen kamej ne wom gumgir ndikndigir farfarga fhu.

**12** Mba nde ndikndigi n̄gi gumgi, mbe khan tiga havhargiap warir fhavi ndirar fooi ne nzuav havhargi. Gu ne vuzvugi, mbe nduarira warir foonjv, mbe vhira za wari wo fhavi ndira, mbe zam nta gor suegiri.

**13** Nde nan phorgav Zisas khotbigap ana zin vui gumgi, Fhe Bakime nden kamgi, nde bikbiigip kiri. Nde bikbiiggi, kiv khuej ndikndigi thari, “Nza ntige bikbiiggi, nza wari won ndava vhura tivi zin n̄girga.” Zakira fhuvara! Nde mba ndikndigar muun thari. Nde bevvewira, nde Fhe Bakimen gumgi gu mbigi, nde fhura mben naara gumgi kiv, nde wari won ndavir mben niijngiri.

**14** Mba Moses suanji tivi, nta zam mba kama buejra vhen ki. Mba kamej khan nzuai, “Nde warira vuzvugi tivara, nde wari won ndavir wari wo kaa gumgi niijngiri.”

**15** Nde maan muungip, nde nduarira fani gum fugir wari ga romrogip k̄irga, nde riviri. Nde muunj kiv, nde wari tigira fh̄irgiregirga.

*Fhe Bakimen Nina Nyarar tivi, guman ndava vurar tivi.*

---

**5:11** 1 Ko 1.23; 15.30; Ga 6.12; 6.17      **5:13** 1 Ko 8.9; 9.19; 1 Pi 2.16;  
2 Pi 2.16-19      **5:14** Wkp 19.18; Mt 5.43; 7.12; Ro 13.8-9; Ze 2.8

**16** Na buni khaṇ muuṇgi, nde fhura Fhe Bakimen Njina Naara ganirim, ana nden ruru tivi gu bigi ganiri. Nde maan̄ muunga, nde ndava vura vuzvuga zin̄ ḷgirga fhu.

**17** Nza khuen̄ kaṇgi, nzan̄ ndava vur, ana Fhe Bakimen Njina Naara mbevi za mbuim, Fhe Bakimen Njinan Naar, ana nzan̄ ndava vurar mbevir za mbui. Fhe Bakime Njina Naar, ana nzan̄ ndava vurar pana guma ma. Ana nzan̄ kurarga, nza ndava vurar tivi zin̄ ḷgirga fhu.

**18** Nde maan̄ muuṇgiap Fhe Bakimen Njina Naara zin̄ vui, nde Moses suan̄gi tivi, nde nta piin ki fhu.

**19-21** Nde ndava vurar tivi, nde nta kaṇgi. Nta kha khesharigi tivi ma. Ruarir gumgi gu mbigi wari ndi, tivi mbatigi ga mbui, ndavi khavav tivi mbatigi ga mbui, gumgi mbarivi gu tori rotu mbui, mbarkirga kugi gu mbara ga mbui, panan gumgi ga ki, ndav shi, vhegi, harigi gumgi ndav shi, harigi gumgi bigi niihi, nde warira ndikndigi tivi, ntari ga mbuav, wari shiga sui tivi, harigi gumgi mbe nzerara kim, mbe nzuav ndav zigzigi tiv, pharar ḷjan̄jani pav, fhura ferferi, fhura tuava pura rui, kha khesharigi tivi ma. Gu fhum mba bunin nde suan̄giap, gu ntigem wom mba bunira nde nzuai. Mba khesharigi tivi ga mbui gumgi, mbe Fhe Bakime wo gumgi gu mbigi garim, mbe ana piin ki ḷgun vhen̄ ḷgirgirga tuktigi fhuvara.

**22-23** Fhe Bakimen Njina Naar nzan̄ ndavi dorgap,

nzan kurkurigim, nza tīvir vhuuiaj mbui. Mba tīvi khare, guigira harigi gumgi ndavar mbe ndiii tīv, ndikndigi tīv, ndava miitigar ki tīv, vhemkora ndav shi fhuu tīv, tīvar vhuuiaj mbuav, harigi gumgir kurkurigi tīv, mba tīva mbuav nzerara kav, kha nuianan nzerara rui. Ana ruav, mbarara kav, won ndava vura tīvi, ndu nta mbevi. Kha khesharigi tīvi, nta thīvir kama thuej ki fhuvara.

<sup>24</sup> Krais zīn vui gumgi gu mbigi, mbe won ndava vhura vuzvugi, mbe nta ndiav, mba bigi garav, nta niihi vuzvuga mbatik, mbe nta ndiav, Zisas Krais phorgav khanararej ga tīgap fugim, mba vuzvugi vħiżgi.

<sup>25</sup> Fhe Bakimen Njina Naar ana zazera mbara muuŋgiap ki biiŋbiin nza niiŋgi. Nza vhīra ndava vura tīvi thagi. Nza maaŋ muuŋgiap, nza fhura Fhe Bakimen Njina Naara ganirim, ana ndikndigar nzan niiŋrim, nza ana vuzvugar kha nuianan kīv, ana vuzvugar ruri.

<sup>26</sup> Nza fhura nduarira wari wo ziri ndi vun kuamkuarga fhu. Nza vhīra harigi ntīri ndavi ga sīrga fhu. Nza vhīra harigi ntīri bigi ganiv, nta niihīrga fhu.

## 6

*Ndu ram mbui khesharigi mbar pargi, ndu mba mbara ndirga.*

<sup>1</sup> Nde na phorgap guigira Zisas kothigap ana zīn vui gumgi, nde maaŋ muuŋgip guma the ganirim, ana tīva mbatik thuej muuŋgirim, nde

Fhe Bakimen Njina Naar nde garim, nde ana vuzvuga zin vui gumgi, nde mbarara mba guma phorgiv suanjv, ana mbui tīva mbatigenj ndi thigar mbarari. Nde maaj muunjv, nde vhira tuituigira wari ganiri. Nde muunjv kirim, Satan nden mpararim, nde vhira regip, tivi mbatigir muunjirga.

**2** Nde vhira harigi gumgir kurav mben simtigi ndiri. Nde mba tīvar muunga, nde guigira Krais suangi tīva zin njirga.

**3** Nden rīgar guma the maaj muunjip khanj suanga, “Gu zī bakime ki guma ma.” Fhuvara, ana zī ki guma fhuvara, ana maam wora shishigi.

**4** Nde gumgi zam, nde wari wo mbui tīvi gu ηaarira ganiri, nta nzerara o, fhu. Mba khesharigi tīvi ga mbui gumgi, mbe won tīvir ndikndigiri.

**5** Ne khanj muunji, nza gumgi bevbevira nza zam nza wari wo mbui ηaarir simtiga ndirga.

**6** Guma ana harigi guma Fhe Bakime buni vhuuin ana khīvi, mba guma ana won bigi vhuuin tharir mba Fhe Bakime buni vhuuin ana khīvi guman nīnjiri.

**7** Nde muunjv kīv, nde warira guiguigip, nde kha ndikndigar muunga, nza Fhe Bakime nifhi darga. Nde maaj muunjirga tuktigi fhu. Zakira fhuvara! Nde ramgi khesharigi mbar pargi, mba mbara nden minin hegirga.

**8** Guma the maaj muunjip won ndava vura vuzvugi zin njirga, anan ndava vura vuzvugi, nta

**6:2** Zo 13.14-15; Ro 15.1; 1 Te 5.14; 1 Zo 4.21      **6:3** Ro 12.3; 1 Ko 8.2; 2 Ko 3.5      **6:4** 1 Ko 11.28; 2 Ko 13.5      **6:5** Ro 2.6; 14.12; 1 Ko 3.8      **6:6** Ro 15.27; 1 Ko 9.11; 9.14      **6:7** Jop 13.9; Ru 16.25; Ro 2.6; 1 Ko 6.9      **6:8** Hos 8.7; 10.12; Zo 3.6; 6.63; Ro 8.13; Ze 3.18

mba mbatigi tīrga. Mba guma, ana guigira za mbatigirga. Ana maañ muunjip Fhe Bakimen Njina Naarar tivi zin ñgirga, Fhe Bakimen Njina Naarazera mbara muunjiap ki biiñbiin anan niñgirga.

<sup>9</sup> Maañ muunjiap, nza tīvar vhuun muungen vhukvhugí thari. Nza tīvar vhuun muungen vhukvhugirga fhu, nza zumgum mba ndirga tuk higirga, nza mban vhuuiñ guarira ndirga.

<sup>10</sup> Maañ muunjiap nza tīvar vhuun harigi ntíri muunga tuk ki, nza tīvar vhuun mben muunga. Nza maañ muunjv, nza khan tigip havhargip, mba guigira Zisas khotbigap ana zin vui gumgi gu mbigi, nza tīvir vhuuiñra mben muunga.

*Por Krais rimgi khanararen ndikndigi.*

<sup>11</sup> Kha kamenj, gu nduara ne khergi. Nde gu kha kamenj khergi ñkeeri bakívi gani. a

<sup>12</sup> Nde mbarara. Mba nden foon zav kha tīga havhargi gumgi, mbe khueñ nzuav, mbe harigi gumgi niñman mbe zi bakívi ndir zav maañ mbui. Mbe khuenj ndikndigap rivgi. Mba Zudaiñ muunjv kiv, mbe nza Krais rimgi khanarareñ khotbigap, nza fooi tīva zin vui fhu, mbe ne mbararagi, ne nzerigi fhu. Mbe ne mbararagirga, mbe tīva mbatigar nzan muunga.

<sup>13</sup> Mba Zudaiñ mbui tīva zin vov warir foongi gumgi, mbe nduarira mbe Moses suangj tīvi, mbe tuituigiap nta zin vui fhuvara. Mbe maañ muunjv, mbe wari wo ziri ndiv vun kuamkuarga.

<sup>14</sup> Gu wo zi ndi vun kuarga tuktigi fhu. Gu

---

**6:9** 1 Ko 15.58; 2 Te 3.13; Hi 3.6; 3.14; VB 2.10    **6:10** Ef 2.19; 1 Te 5.15; 1 T 6.18; Hi 3.6    a **6:11** Ndu 1 Korin 16.21 ganiri.    **6:12** Ga 2.3; 2.14; 5.11; Fi 3.18    **6:14** Ro 2.29; 6.6; 1 Ko 1.31; 2.2; Fi 3.3; 3.7-8

vh̄ira, guma the zi ndi vun kuarga fhu. Zakira fhuvara! Gu Zisas Krais z̄ira ndi vun kuamkuarga. Nza Bakime Zisas Krais khanararen rimgim, gu guigira nen ndikndigi. Zisas Krais khanararen muuŋgi ḥaarar panan, kha nuianan t̄ivi nan ndikndigar vh̄izgim, gu kha ndikndiga mbui. Gu nduara ana phorgap mbu khanararen ga ntorgap rimgiap, gu wom kha nuiana t̄ivi z̄in vui fhu.

**15** Ntigem, fooi t̄iv, ana fhura ki t̄iv ma, vh̄ira fooi fhuv ne, ne vh̄ira fhura ki t̄iven ma. Nza ndava vura t̄ivi thav, nza Fhe Bakime ḅina ḥaaar vuzvugi z̄in vui, ne guigira bigina guaren ma.

**16** Mba ndikndik suirav, ana z̄in vui gumgi gu mbigi, Fhe Bakime mben korar muuŋrim, mbe ndavi mbirav wari kiri. Mba khesharigi gumgi gu mbigi, mbe guigira Fhe Bakimen Isrerinj guar ma.

**17** Gu guma the harigi simtiga thuen phorgiv nan niingen, gu ne thagi. Gumgi mbari, mbe na shogim, mba nzuu pira na fhavar ki. Mba nzuu pira khaŋ muuŋgi, gu guigira Kraisan ḥaara guma guar ma.

**18** Nde na phorgap guigira Zisas Krais khotigap ana z̄in vui gumgi gu mbigi, nzan Guma Bakime Zisas Kraisan korar muumbar nde phorgip kiri. Guigi guarara. Zam.

## **Fhe Bakimén Kaman Kamenj Kire New Testament**

copyright © 2001-2004 Pioneer Bible Translators

Language: Kire

Translation by: Pioneer Bible Translators

### **Fhe Bakimén Kaman Kamenj in the Kire Language**

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was published in 2001 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer Bible Translators at [www.pioneerbible.org](http://www.pioneerbible.org)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files  
dated 2 May 2025

bfbc792d-a7df-5425-8e30-1e4968f04468